



---

## Inhaltsverzeichnis

<b>Bildung und Schule</b>	<b>2</b>
<b>Schulsystem NRW und Schulformen</b>	<b>2</b>
<b>Schulbetreuung</b>	<b>3</b>
<b>Außerschulische Bildung für Kinder und Jugendliche</b>	<b>3</b>
<b>Nachträgliche Schulabschlüsse</b>	<b>4</b>
<b>Anerkennung von ausländischen Schulabschlüssen</b>	<b>6</b>
<b>Weiterbildung</b>	<b>7</b>
<b>Erwachsenen- und Familienbildung - Raum vor Ort (kefb)</b>	<b>8</b>
<b>Beratungsstellen</b>	<b>8</b>



## Bildung und Schule

### Schulsystem NRW und Schulformen

#### Schulpflicht

Bildung ist sehr wichtig und eine Voraussetzung für eine geregelte Berufstätigkeit. In Deutschland herrscht daher die allgemeine Schulpflicht. Der Schulbesuch ist kostenfrei.

Alle Kinder ab 6 Jahren bis zum 18. Lebensjahr müssen täglich von Montag bis Freitag in die Schule kommen. Ausnahmen sind Ferien und Feiertage. Die Unterrichtszeit richtet sich nach dem Stundenplan.

Kann Ihr Kind nicht zur Schule kommen, muss dies telefonisch durch die Eltern mitgeteilt werden. Bei Krankheit ist ein ärztliches Attest ab dem 4. Tag erforderlich.

Für die Eltern finden regelmäßig Elternsprechtage statt. Bitte nehmen Sie daran teil, dort können Sie mit den Lehrerinnen und Lehrern sprechen und wichtige Informationen bekommen.

#### Schulsystem in Deutschland

Das deutsche Schulsystem bietet verschiedene Möglichkeiten für Ihr Kind.

Unter diesem Link finden Sie einen Flyer über das deutsche Schulsystem in verschiedenen Sprachen

⇒ ["Schulsystem NRW - einfach und schnell erklärt"](#)

Unter dem Link ist ein

⇒ [Kurzfilm zum Schulsystem in den Sprachen Deutsch, Englisch, Arabisch, Bulgarisch, Persisch, Polnisch, Rumänisch, Serbisch und Türkisch verfügbar.](#)

#### Schulanmeldung

Die Schulanmeldung für Kinder und Jugendliche ohne oder mit geringen Deutschkenntnissen zwischen 6 und 18 Jahren findet im Dienstleistungszentrum Bildung statt:

Stadt Dortmund  
Fachbereich Schule  
Dienstleistungszentrum Bildung

📍 Königswall 25-27, 1. Etage  
44137 Dortmund



[02315010747](tel:02315010747)  
[www.dlzbildung.dortmund.de](http://www.dlzbildung.dortmund.de)

[Hier finden Sie unseren Informationsflyer!](#)



### Offene Sprechstunde:

Sie können dienstags, mittwoche und donnerstags, 09:00 bis 12:00 Uhr ohne Termin vorbeikommen.

Weitere Termine erhalten Sie auf Nachfrage.

### Bitte bringen Sie mit:

- die Anmeldebescheinigung der Stadt Dortmund
- den Personalausweis der Schülerin bzw. des Schülers

**Die Schülerin bzw. der Schüler muss selbst auch an dem Beratungsgespräch teilnehmen.**

## Schulbetreuung

Für berufstätige Eltern oder Eltern die einen Integrationskurs besuchen, gibt es die Möglichkeit Schulkinder in der Schulbetreuung an der jeweiligen Schule anzumelden. In der sogenannten "Offenen Ganztagschule" (OGS) bekommen die Kinder Mittagessen, Hausaufgabenbetreuung und können an Sportangeboten, wie Schwimmen, Tanzen und Ballsportarten teilnehmen.

Die Anmeldung zur Schulbetreuung läuft über die jeweilige Schule.

## Bildungsmentoring

Erwachsene Mentor:innen begleiten junge Menschen mit Fluchterfahrung zwischen 12 und 22 Jahren in einer 1:1 Begleitung auf dem Bildungsweg. Neben einer schulischen Unterstützung unternehmen die Mentor:innen mit den Mentees auch Freizeitaktivitäten. So können die Mentees unbekannte Interessen entdecken, neue Erfahrungen machen und ihr Selbstbewusstsein stärken. Ziel ist es, neue Bildungsperspektiven und Teilhabe zu stärken.

### [Anmeldung als Mentees](#)

Train of Hope Dortmund e. V.

Thomas Mecha

📍 Münsterstr. 54 44145 Dortmund

☎ 023197062647

@[bildungsentoring@trainofhope-do.de](mailto:bildungsmentoring@trainofhope-do.de)

## Außerschulische Bildung für Kinder und Jugendliche

Die offene Kinder - und Jugendförderung bietet in ganz Dortmund viele Freizeit - und Bildungsangebote für junge Menschen.



Kinder und Jugendliche ab 6 Jahren können die 80 kleinen und großen Einrichtungen besuchen und mitgestalten.

Weitere Infos finden Sie [hier](#).

## **Koordinierungs stelle Kinder und Jugendliche aus dem afrikanischen Kulturkreis**

Die Koordinierungs stelle unterstützt Kinder, Jugendliche und Familien mit afrikanischer Herkunft. Sie ist eine Anlaufstelle für Fragen und bietet Beratung, Freizeitangebote und Ferienaktionen.

Eltern erhalten Informationen oft direkt über die Schulen. Bei schwierigen Problemen hilft die Stelle weiter. Sie vermittelt an das Jugendamt oder andere Fachstellen.

### **Alle Angebote sind für die Teilnehmenden kostenlos!**

Weitere Infos finden Sie [hier](#).

## **Respekt - Büro**

Das Respekt - Büro setzt sich für Demokratie und Vielfalt ein. Es ist eine Anlaufstelle für junge Menschen ab 14 Jahren, Eltern und Fachleute.

Es bietet Workshops, Trainings und hilft bei der Entwicklung gemeinsamer Projekte.

Außerdem unterstützt es Aktionen für ein weltoffenes und tolerantes Dortmund.

Das Respekt - Büro ist gegen jede Form von Extremismus und Feindlichkeit gegenüber der Demokratie.

Weitere Infos finden Sie [hier](#).

## **Kinderkultur**

In der Kinder - und Jugendförderung gibt es viele spannende Veranstaltungen, Workshops und Projekte. Sie können kreativ sein und Neues ausprobieren.

Kinder können Vorlesen, Malen, Basteln, Schreiben, Theater, Singen, Tanzen, Musik oder Kochen ausprobieren.

Die meisten Angebote sind **kostenlos** und werden gemeinsam mit den jungen Menschen gestaltet.

Weitere Infos finden Sie [hier](#).

## **Nachträgliche Schulabschlüsse**

Es gibt in Dortmund viele Möglichkeiten, auch nach der regulären Schulzeit einen Schulabschluss zu machen.



## Abendrealschule Max-von-der-Grün

### Kontakt:

📍 Rheinische Straße 69  
44137 Dortmund

☎ [0231/50-29424](tel:02315029424)

🌐 [www.ars-do.de](http://www.ars-do.de)

Starttermin immer nach den Sommerferien und Anfang Februar

### Aufnahmebedingungen:

- Mindestalter 17 Jahre
- Mindestens ein halbes Jahr berufliche Tätigkeiten (Hierzu gehören auch Freiwilligendienste, Führen eines Familienhaushaltes oder Arbeitslosigkeit). Alternativ: Parallel zum Schulbesuch Ausübung eines Minijobs

Der Schulbesuch ist kostenfrei

Schulabschlüsse: HSA 9, HSA 10, MSchA, MSchA-Q

Es gibt nur Nachmittags- und Abendkurse

## Volkshochschule

### Kontakt:

📍 Rheinische Straße 69  
44137 Dortmund

☎ [0231/50-29395](tel:02315029395)

🌐 [www.vhs.dortmund.de](http://www.vhs.dortmund.de)

Starttermin immer nach den Sommerferien und Anfang Februar

### Aufnahmebedingungen:

- Mindestens 16 Jahre alt

Der Schulbesuch ist kostenfrei

Schulabschlüsse: HSA 9, HSA 10, MSchA, MSchA-Q

## Evangelisches Bildungswerk

### Kontakt:



📍 Ruhrallee 85 / Schwanenwall 34  
44135 Dortmund

☎ [0231/8494400](tel:02318494400)

🌐 [www.fachbereichbildung.de](http://www.fachbereichbildung.de)

Starttermin immer nach den Sommerferien

Kosten monatlich 75 € zuzüglich einmalig 75 € Prüfungsgebühr

Schulabschlüsse: HSA 10, MSchA

## Westfalen-Kolleg

### Kontakt:

📍 Rheinische Straße 67  
44137 Dortmund

☎ [0231/139050](tel:0231139050)

🌐 [www.westfalenkolleg-dortmund.de](http://www.westfalenkolleg-dortmund.de)

### Aufnahmebedingungen:

- Mindestens 18 Jahre alt
- Eine Berufsausbildung abgeschlossen haben oder zwei Jahre berufstätig gewesen sein

Schulabschlüsse: schulischer Teil Fachhochschulreife, Abitur

## Anerkennung von ausländischen Schulabschlüssen

Zeugnisse sind in Deutschland sehr wichtig. Wenn Sie eine weitere Schulausbildung oder eine Berufsausbildung beginnen möchten, müssen Sie Ihr Zeugnis vorlegen. Sie müssen Ihr ausländisches Zeugnis erst anerkennen lassen.

## Was muss ich tun?

Zuerst suchen Sie eine Übersetzerin oder einen Übersetzer. Die Übersetzung muss von einem professionellen Übersetzungsbüro gemacht werden.

Eine Übersicht der in Deutschland zugelassenen Dolmetscherinnen und Dolmetscher finden Sie hier ⇒ [www.justiz-dolmetscher.de](http://www.justiz-dolmetscher.de)

Danach brauchen Sie eine amtliche Beglaubigung Ihres Zeugnisses. Diese Stellen können das machen: öffentliche Behörden, zum Beispiel Stadtverwaltungen (Rathaus), Kreisverwaltung, Bürgermeisterinnen und Bürgermeister, sowie Notarinnen und Notare.

Als letzten Schritt müssen Sie einen Antrag stellen und folgende Dokumente mitschicken:

- Kopie vom Pass mit Aufenthaltstitel
- Lebenslauf



- Ausländisches Zeugnis und übersetztes Zeugnis.

## Zuständige Behörden

Je nach Schulabschluss sind unterschiedliche Behörden für die Anerkennung zuständig:

- 
- Mittlerer Schulabschluss (mittlere Reife) und Hauptschulabschluss

📍 Bezirksregierung Köln  
Zeughausstr. 2-10  
50606 Köln

☎ [02211472048](tel:02211472048)

📞 **Telefonische Sprechzeiten:**  
9:00-11:30 (Montag+Mittwoch) und  
13:00-15:00 (Dienstag+Donnerstag)

Besuchertag:  
Donnerstag 8:30-15:00 Uhr

Antragsformular und weitere Informationen finden Sie ⇒ [hier](#)

- 
- Allgemeine Hochschulreife

Bezirksregierung Düsseldorf  
Am Bonnhof 35  
40474 Düsseldorf

☎ [02114750](tel:02114750)

Antragsformular und weitere Informationen ⇒ [hier](#)

## Weiterbildung

Auch nach der Schule, Ausbildung oder dem Studium kann man weiter lernen.

Die Erwachsenenbildung ist für alle offen. Es gibt viele Themen, zum Beispiel:

- Sprachen
- Lebens- und Erziehungsfragen
- Kultur, Kunst und Musik
- Gesellschaft, Politik und Wirtschaft
- Technik und Naturwissenschaften
- Sport und Gesundheit

Auch beruflich kann man sich weiterbilden.



Das **Dortmunder Weiterbildungsforum** bietet als Netzwerk von 45 kleinen und großen Weiterbildnerinnen und Weiterbildnern in Dortmund hierzu eine unabhängige, trägerneutrale Beratung für Bürgerinnen und Bürger sowie Informationen für Unternehmen.

📍 Küpferstr.1  
44135 Dortmund



[02312861490](tel:02312861490)



[info@dwf-do.de](mailto:info@dwf-do.de)

## **Erwachsenen- und Familienbildung - Raum vor Ort (kefb)**

### **Erwachsenen- und Familienbildung - Raum vor Ort**

Der Raum vor Ort leistet sozialraumbezogene Bildungsarbeit in der Dortmunder Nordstadt und ist Kompetenzzentrum für:

- Die niedrigschwellige Bildungsarbeit im Sozialraum
- Die Qualifizierung und den Einsatz von Multiplikatorinnen und Multiplikatoren
- Die interkulturelle und vernetzende Bildungsarbeit mit lokalen Initiativen und Organisationen

Der Raum vor Ort ist in der Regel montags bis freitags zwischen 9.00 und 15.00 Uhr erreichbar.

Missundestraße 8  
44145 Dortmund  
☎: 0231 56 78 81 48  
@[raum.vorort@kefb.de](mailto:raum.vorort@kefb.de)

🌐 <https://www.kefb.de/das-sind-wir/raum-vor-ort>

## **Beratungsstellen**

### **Jugendmigrationsdienste**

Die [Jugendmigrationsdienste](#) unterstützen mit niedrigschwelligen Angeboten alle jungen Menschen mit Migrationshintergrund.

Schwerpunkte: Ausbildungs-/Arbeitsmarkt, Gesundheit, Wohnsituation oder schulische Integration

## **Dienstleistungszentrum Bildung**



Das [Dienstleistungszentrum Bildung](#) bietet

- Bildungsberatung für alle neu zugewanderten Kinder und Jugendlichen
- Vermittlung in Schulen für Schulpflichtige
- Beratung zur Anerkennung von im Ausland erworbenen Schulabschlüssen

📍 Königswall 25-27  
44137 Dortmund



[02315010747](tel:02315010747)



[dlzb@stadtdo.de](mailto:dlzb@stadtdo.de)

## **Dortmunder Weiterbildungsforum**

Das Dortmunder Weiterbildungsforum bietet als Netzwerk von 45 kleinen und großen Weiterbildnerinnen und Weiterbildnern in Dortmund eine unabhängige, trägerneutrale Beratung für Bürgerinnen und Bürger sowie Informationen für Unternehmen.

📍 Küpferstr.1  
44135 Dortmund



[02312861490](tel:02312861490)



[info@dwf-do.de](mailto:info@dwf-do.de)

## **Beratungshaus Inklusion Dortmund zur Unterstützung schulischer Inklusion in der Region**

Das Beratungshaus Inklusion bietet Informationen, Beratung und Unterstützung für Lehrkräfte, Eltern, Erzieherinnen und Erzieher und alle weiteren Ratsuchenden zu Fragestellungen der inklusiven schulischen Förderung von Kindern und Jugendlichen.

[>>Hier](#) bekommen Sie unseren Flyer

Diese kostenfreie und unabhängige Beratung kann



- telefonisch
- per E-Mail
- persönlich (in der jeweiligen Institution oder in den Räumlichkeiten des Beratungshauses) erfolgen.

Ein multiprofessionelles Team steht für Anfragen zu

- **allen** Förderschwerpunkten und weiteren Bereichen zur Verfügung:
- Frühförderung im Förderschwerpunkt Hören/ Kommunikation und Sehen
- Autismus
- Übergänge (Elementarbereich-Primarstufe; Primarstufe – Sekundarstufe I Sekundarstufe I – Sekundarstufe II)
- Unterstützte Kommunikation/ Assistive Technologien
- Therapie und Pflegemanagement in der Schule
- Schulpsychologische Fragestellungen

Bei Bedarf arbeitet das Beratungshaus auch mit anderen Beratungseinrichtungen zusammen.

**Kontakt:**

Beratungshaus Inklusion



[Marsbruchstraße 178](#)

44287 Dortmund



[0231534702167](tel:0231534702167)

 0231534702165



[dortmund@beratungshaus-inklusion.de](mailto:dortmund@beratungshaus-inklusion.de)



[www.beratungshaus-dortmund.de](http://www.beratungshaus-dortmund.de)